

Periódico Semanal Independiente de Avisos y Noticias

<p><b>Precios de Suscripción</b>                  Figueras. 1'50 pta. trimestre                  Fuera. 2'50</p>	<p>Redacción y Administración, Cervantes 14</p>	<p>Número suelto 15 cénta.                  atrasado 30</p>
--	---	---

## Agricultores, Comerciantes y Rentistas

Habéis de vender o comprar francos, marcos, coronas, liras u otra moneda extranjera?  
 Quereis comprar o vender valores?  
 Teneis cupones a negociar?  
 Deseais depositar, a buen interés, vuestros ahorros?  
 Os conviene abrir una cuenta corriente en pesetas, francos, marcos, etc...?  
 Deseais algún giro sobre España o el extranjero?  
 Teneis letras a descontar?

visitad el

# BANCO DE FIGUERAS

Busquets y Vergés

en donde encontrareis las condiciones más ventajosas en todas las operaciones de

**BANCA CAMBIO Y BOLSA**

Monturiol, 25 y Plaza Pi y Margall. - FIGUERAS

## Clínica del Doctor Salesa Creixell

Ex-Médico-Tocólogo, por oposición de Madrid.  
 Jefe Médico del Cuerpo de Prisiones, por oposición  
 Del Instituto Rubio

Cirugía general, partos y matriz Inyecciones intravenosas del 606  
 Práctica de cualquiera intervención quirúrgica  
 Especialidad en la cura radical de la hernia

Consulta: de 11 a 1. -- Calle Nueva, 25-2.º

## Gran Farmacia CASTELLVI

Extenso surtido de  
 Ortopedia, Aguas Minerales, y toda clase de específicos

Renombradas especialidades del Dr. PAGES MARUNY

Tioidina, Ovarina, Tiro-ovarina, Neirina, Pifuitrina e Inyectables de todas clases.

**Suero Vital**

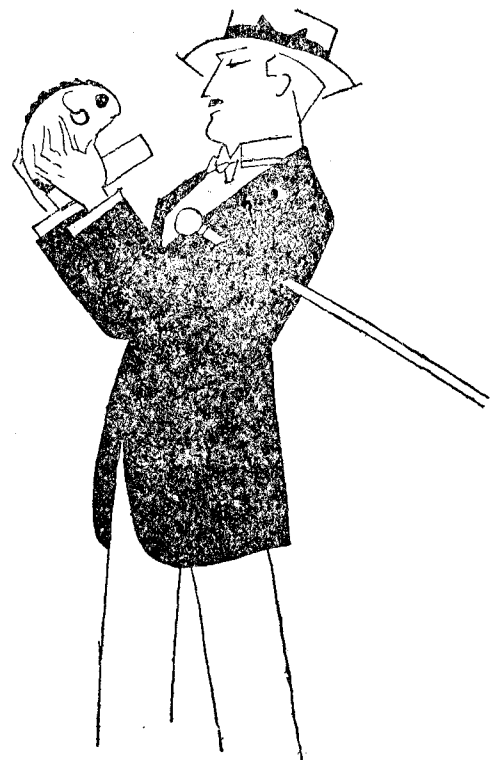
Depósito del TISALÓN DE LOS PIRINEOS Agradable purgante VEGETAL

Pl.ª A. Clavé (Antes Triangula) - Figueras

Legía Líquida Extra Superior  
 Marca Registrada

# LA PIRENAICA

Fábrica de H. de J. Vilanova,  
 San Juan Bautista, número 10. - FIGUERAS.



S'han rebut les novetats per a la temporada d'estiu en els GRANS MAGATZEMS

## Puig París



Todas las  
**FIEBRES PELIGROSAS**

Viruela, Sarampión,  
 Escarlatina, Tifus,  
 Erisipela, Influenza,  
 Fiebre puerperal,

se curan en algunos días,  
 con frecuencia en algunas horas, por la

## BOISSON BLANCHE

del abate MAGNAT

DEPÓSITO GENERAL:

**F. GARCÍA GUZMAN**  
 FARMACÉUTICO  
 P. Santa Catalina, 4  
 VALENCIA



**En venta** Una CASA compuesta de planta baja y un piso en la Calle Calzada de los Monjes, n.º 14. INFORMES: En esta Redacción.

**Se vende** Una finca en término de La Junquera, compuesta de un manso, 50 vesanas de alcornocal, huertos y campos. RAZÓN: Co-vantes, 101.—FIGUERAS

**¡Márchese!** Se desea comprar un bote en buen estado de unos 23 a 25 palmos. INFORMACION: En esta imprenta.

**JABÓN ROCAHORA**  
"EL LEÓN"  
"LA PAJARITA"  
PARA TODOS LOS USOS

**José Morell Mirjá**  
Instalaciones y reparaciones eléctricas y arreglo de motores MONTURIOL 20 (antes correos) FIGUERAS

**Espectáculos**

**TEATRO PRINCIPAL**

La *Enemiga*, comedia dramática de Dario Nicomedi traducida del italiano por Eduardo Marquina ha sido el acontecimiento teatral de la semana. Pocas veces hemos visto un conjunto más nivelado y perfecto y a la vez menos atendido por el público *snob* de la gente *bien*, que se pirra por las firmas de selección y somete la vulgaridad de dejarlas saborear a la galería cuasi sola, única que no ha caído en el decadentismo que se ha apoderado de las *clases* que debieran ocuparlo calidades y hacen el vacío en ellas y en sus comentarios de prensa fatuamente hinchada, por razones de un tan bajo vuelo, que ni llegan a tener la importancia de las competencias de verduleras.

El pequeño rescoído que aquí queda de los que no van a los espectáculos para exhibirse y si tan solo para gozar intelectualmente de las exhibiciones de arte, pudieron aplaudir a la Sta Ferrandiz que en la escena culminante del segundo acto de la obra fue interrumpida por una ovación espontánea que repercutía franca y sonora en las desiertas cavidades de la sala; ver en la Señora Bayona una característica deliciosa. Hecando sin pesadez los claro oscuros diálogos, de excelente gracia de que están salpicados los tres actos; en la Señora C. Perelló una bien dibujada solterona pretenciosa y criminalmente acometidora, no exento de la gracia deliciosa fresca con que esculpta todos sus papeles, contrastando con la ingenua friamente acartonada con que encarnó su pequeño papel la excelente artista Rosita Quintana; al resto de las clamas que las secundaron muy bien colocadas en sus respectivos bocadillos; y entre los actores el joven Señor Gomez que en el difícil papel de «Roberto» supo hacer de todo él, una exquisita y emocionante fíligrama de interpretación, sin afectados amarramientos.

Con decir que los demás actores superaron el tópico de *disparatados*, que en gracia a la brevedad solemos aplicarlos los revisores, que la obra fue escuchada con la más religiosa de las espectaciones y siscado el apuntador que a ratos era lo único que la estorbaba, pues todo el conjunto se sabía a perfección su parte con patusas y nutismos inclusive, se teadra una idea del cariño, tan mal correspondido por la poca asistencia de público, con que el Sr. Barbosa nos presentó la obra y con tanta justicia que hubo de correrse la cortina al final de los dos primeros actos y repetidamente al finalizar la obra.

Habría rectificado Eugenio d'Ors (*Yerminis*) su reciente criterio de que el arte escénico es tan en España en decadencia, diciendo en su lugar que los que están decadentes son, los sinaplinas rampiones que desgraciadamente forman público, escuchándole como a un oráculo, si hubiese presenciado la interpretación que obtuvo en Figueras, el domingo próximo pasado «La Enemiga».

**Dr. José Sánchez Llisosella**

Especialista en las enfermedades de la Garganta, Nariz y Oídos  
Consulta en GERONA: Calle Ciudadanos, 14-pral. todos los sábados de 10 a 1 (mañana) y de 3 a 4 (tarde)  
Consulta en BARCELONA: Rambla de Catalunya, 68-entlo. de 3 a 5 menos los sábados.

**Café Colón**

Se vende  
Razón: Vilafant, 13-Figueras

**Noticias**

El Ayuntamiento en sesión del 18 del actual acordó proveer una plaza de oficial albañil de la brigada municipal de peones, que tiene asignado el sueldo de 1.980 pesetas anuales.

Los aspirantes a dicha plaza pueden presentar solicitudes a la Corporación municipal.

¿Porqué repara Vd. si sufre del estómago, está debil, intranquilo, etc., en probar su alimento i leal **Caldo vegetal «HERCULO»** que no irrita y es altamente nutritivo? Consultelo con su médico que probablemente lo habrá analizado.

Único representante:  
J. ALMA - Droguería - Ancha, núm. 26. - Figueras

El Ayuntamiento, en sesión del día de ayer, acordó aprobar las relaciones de contribuyentes distribuidos en secciones, para el sorteo de los vecinos que han de formar parte de la Junta municipal.

Las referidas relaciones quedan expuestas al público en las Oficinas del Ayuntamiento, por durante el plazo de ocho días, a contar del de mañana, durante el cual podrán formularse las reclamaciones que se estimen oportunas.

Durante los días 20 y 21 del corriente, el Sub-Inspector de Retiros Obreros, verificó su visita oficial en esta ciudad, formalizando 26 requerimientos por incumplimiento de la Ley del Seguro obligatorio. De ellos, 15 patronos, lo fueron por falta de inscripción de sus asalariados y pago, y los restantes por falta de pago de las cuotas correspondientes.

Obras que ejecutará la música del Regimiento de San Quintín el domingo día 30, de 12 a 1 en la Rambla.

«Lo cant dels aucellets», sardana, Ventura; «Obertura de la Opera Rienzi», Wagner; «El Principe Carnaval», fox trot Millán; «Silvia Bailables», Delibes.

Durante la última semana la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, ha hecho las operaciones siguientes:

Cobros	Ptas.	30.910'00
Pagos	»	28.908'77
13 Libretas y cuentas nuevas.		

El Ayuntamiento en sesión del martes, aprobó por unanimidad y con carácter de urgencia, la formación de expediente; a quien resulte responsable del perjuicio causado a los vecinos de la calle de la Muralla, con motivo de la rocién construída cloaca de la misma, exigiéndole la condigna responsabilidad, interín se resuelve la instancia por la propia causa a la Superioridad elevada por aquellos vecinos.

Forman la ponencia que ha de informar el apresurado expediente que debiera resolverse antes de la peligrosa época de los calores, los concejales Sres. Pujolá Dalman, López, Costa, Ferrán y Ramis.

La instancia nació del seno mismo del Consistorio.

COMPRA DE CABALLOS.— Según comunicación recibida en la Alcaldía la Comisión militar de Compra llegará a Figueras el día 3 de Mayo próximo para realizar las compras de costumbre.

Entre las novedades que ofrecerán las próximas Fiestas i Fiestas de la Santa Cruz, cuentanse la inauguración de la importante Relojería, Joyería y Optica de Don Francisco Casals en el chaffan de la Rambla con la calle de Gerona, de la que nos ocuparemos con mayor extensión cuando hayamos visto como embellece aquella anchurosa vía y resulta el local más vistoso de la ciudad.

Ya se ha instalado la nueva Administración de Loterías en la Sastrería de D. Juan Mont de la Calle de Gerona, con el gusto delicado con que saben hacer todas las innovaciones en aquel notable establecimiento.

**Se vende:** Algunas mesas y pizarras para escuela y un Tandem.  
Informes en esta imprenta.

LAMPARA «EGMAR» A. E. G  
No tiene rival, es la más resistente  
Pidase a los instaladores y revendedores y a la  
A. E. G. Ibérica de Electricidad  
S. A. - Aragón, 285.

**El Doctor Noguer**  
Médico del Hospital Clínico de Barcelona. Especialista en enfermedades de la piel, cabello y sifilografía, tiene el gusto de participar a su distinguida clientela de esta provincia que ha abierto CONSULTA en Gerona todos los sábados en la calle Ciudadanos, 5-1.º.

CONSULTA de 9 a 1 mañana y horas convenientes para enfermos de Radium y Análisis de sangre.

BARCELONA: Valencia, 200, pral.

De gran rendimiento

Bombas para agotamientos y grandes riegos. — Patentadas movidas a vapor.— También se alquilan, con motor de gran economía de combustible y excelente construcción.

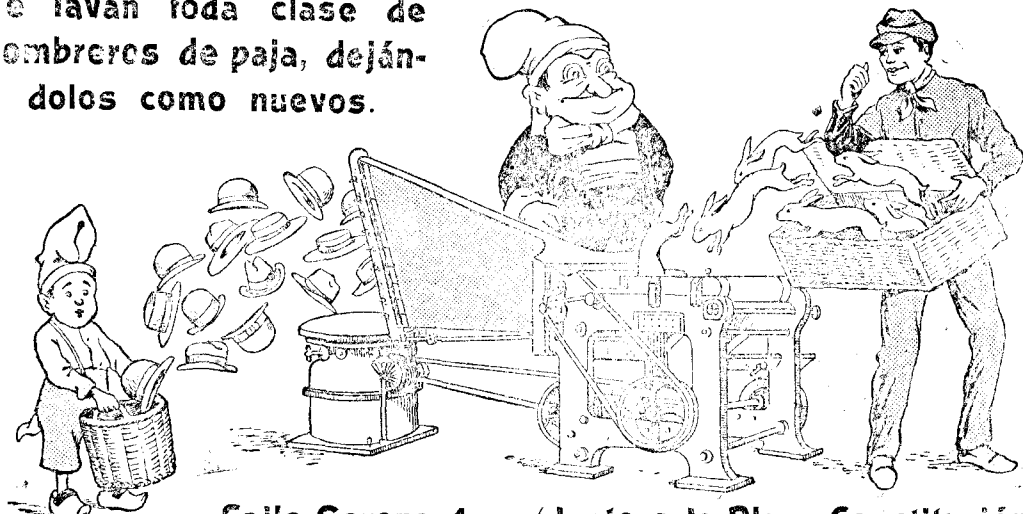
P. del Comercio, 13 y 14.—Figueras.

**Sombrerería Casa Estevez**

Recibidas las novedades en sombreros de paja de las mejores marcas

2.000 sombreros de paja pallerón con ala 3 dobles, gran moda. 5 Pesetas

Se lavan toda clase de sombreros de paja, dejándolos como nuevos.



Calle Gerona, 1. - (Junto a la Plaza Constitución)

**Roca-Camprubí**  
**OPTICO** P. T. L.  
La fábrica más importante en artículos de óptica  
Producción diaria: 50.000 pares de cristales de la mejor clase  
Más de 20 años de práctica nos ha llevado a la perfección en todo lo que concierne a tan importante ramo, y por esto estamos a las mejores condiciones para servir con absoluta precisión y a precios inverosímiles por su extremada baratura.  
Elaboración en pocas horas y con toda garantía de las recetas de los señores médicos oculistas.  
Cristales telegic o doble foco, para visiones lejanas y cercanas en un tiempo  
Consulta precios antes de efectuar sus encargos  
Calle Corribia, núm. 1 - Barcelona  
(Junto a la Plaza Nueva)

**Instalaciones Eléctricas A. E. G.**

Redes en los pueblos.—Centrales eléctricas.—Instalacion en Sindicatos Agrícolas.—Fabricas industriales y Talleres.—Estudios sobre saitos de agua. Enviamos Ingenieros especializados para estudio de proyectos completamente gratis y sin compromiso.

Oficinas técnicas de la A. E. G. - Aragón, 285 - Barcelona



**Compañía de seguros  
contra incendios**  
FUNDADA EN EL AÑO 1838

Asegura contra el incendio. El rayo. Las explosiones de gas. Aparatos de vapor. Los edificios. Cosechas. Mobiliarios. Fabricas. Talleres. Etc.

**Domicilio social:**  
**PARIS-8 y 10, Rue Le Peletier**

**Delegación general en España:**  
**MADRID- Carrera S. Jerónimo. 34**

Director en la Provincia de Gerona:  
**Don José García Alvarez**  
(Progreso, 12)

Agente en el Partido de Figueras:  
**DON MIGUEL PONS**  
(Perelada 54)

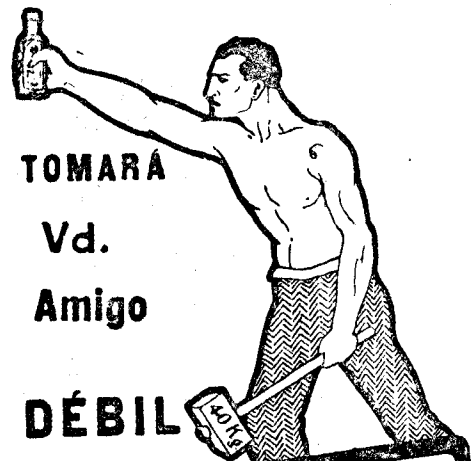
**Capital social: 5.000.000** Desembolsados 1.250.000 **Reservas: 22.976.900 en 31 Diciembre 1920**

**Motores Eléctricos A. E. G.**

Fabricados por la A. E. G.-Berlín, reconocidos en el mundo entero como los de mayor rendimiento y robustez.

Pídase marca **A. E. G.** a los Instaladores y Revendedores. Existencias en Almacén Barcelona desde 1/2 a 200 HP.

**A. E. G. - Ibérica de Electricidad S. A., Aragón 285**



**Elíxir CALLOL**

que dá fuerza,  
vigor y juventud

Más de 9000 Médicos en España  
recetan toman o han tomado ellos  
o sus familias ELIXIR CALLOL

Fórmula Aprobada y Recomendada  
por la Real Academia de  
Medicinas y Cirugía

DE GUSTO AGRADABLE  
Y EFECTO RÁPIDO

PÍDASE EN FARMACIAS Y BROQUERÍAS

**Grandes Almacenes — MUEBLES —**

Gran Fabricación de Muebles  
de todas clases, estilo moderno y época.

**Vilanova**

Ancha, 24 - Talleres S. Rafael 6. - Figueras



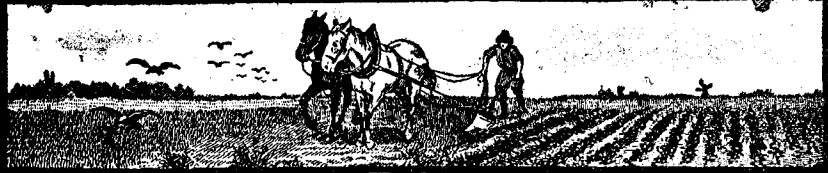
**Joan Varela**

Perelada, 5 - Figueres

La casa més ben assortida en  
**Joieria, Relojeria i Optica**  
ESPECIALITAT en la construcció  
al dia, de Lentes i Ulleres prescri-  
tes pels senyors Metjes Oculistes

- Promptitut i Economia -

**MAQUINARIA AGRICOLA.**



**FELIX JAUME GELART  
FIGUERAS**

Fundición de Hierro.— Hierros.— Aceros Ferreteria.— Bateria  
cocina.— alderas para la cocción.— Alimentos para el ganado.  
—Pulverizadores y Torpilles "Vermorel".— Bombas y Tuberías  
para elevación de aguas.— Motores.— Molinos.— Aventadoras.



**Guadañadoras**  
**Rastrillos**  
**Segadoras**  
**Afadoras**  
**Afiladoras**  
**Hilo sisal**  
de la acreditada marca americana

**MILWAUKEE**

Fábrica de Mosaicos perfeccionados de

**Salvador Teixido**

S. José Sol de Isern, 12. Figueras

**"Casa de Viajeros"**  
**'La Ampurdanesa'**

Calle d'en Pep, núm. 1

**Miguel Naval**

**"Bar Ampurdanés"**

Calle del Presidente Vilson, núm. 13. - FIGUERAS

**Gran Café de Europa**

— DE —

**R. Puigsaülens y C.**

Licores y Aperitivos  
de las mejores marcas

Calle Caamaño, FIGUERAS

**Angel Casals**

**Cambios**

Compra-venta de Oro, Billetes y Monedas nacionales  
y extranjeras **TELEFONO, 412 - RAMBLA, 8**